



CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT

Matt Rodriguez, City Manager

Teamwork San Pablo 2021 Year of Resilience

**03/04/2021
FOR WEEK 10**

CITY HALL

**1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806**

**City Manager's Office
510 215-3000**

**City Attorney's Office
510 215-3009**

**Administrative Services
510 215-3020**

**Community & Econ. Dev.
510 215-3030**

**Community Services
510 215-3080**

**Police Department
510-215-3130**

**Public Works
510-215-3060**



DUE TO THE CONTRA COSTA COUNTY HEALTH SERVICES SHELTER-IN-PLACE ORDER ISSUED MARCH 17, 2020 (and subsequent orders), **ALL CITY OFFICES ARE CLOSED WITH LIMITED SERVICES TO THE PUBLIC.**

NO PUBLIC COUNTER SERVICE UNTIL FURTHER NOTICE.

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY **PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.**

PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION.

[HTTPS://WWW.SANPABLOCA.GOV/](https://www.sanpabloca.gov/)

March/ marzo

PG. 2-14 Special Announcements/ Anuncios Especiales

- P. 2 COVID-19 General Information
- P. 3 Modified City Operations Plan
- P. 4 COVID-19 Housing Assistance Grants Extended
- P. 5 Moratorium on Evictions and Rent Increases / RES for Undocumented Immigrants
- P. 6 Fee Schedules For 2021/San Pablo COVID-19 Hotline
- P. 7 COVID-19 vaccines and transportation information
- P. 8 First-Time Homebuyer Loans/ Spring Eggstravaganza DriveThru Event 03/27
- P. 9 Virtual Classes / Savoy's Sports Corner
- P. 10 Food Programs for Seniors
- P. 11 San Pablo Fields remain closed/ Sandbag Station
- P. 12 Waste and Recycling Alert / Report & Stop Illegal Dumping!
- P. 13 Bicycle and Pedestrian Corridor Study -Take the survey!
/Check Out Our New Website
- P. 14 City's Boards or Commissions Vacancies / Street Sweeping Reminder
- P. 15 Dumpster Day 3/13

PG. 16-18 Project Updates/ Actualizaciones de Proyectos

- P. 16 New Fire Station 70
- P. 17 Wildcat Creek- Greenway Trail Project
- P. 18 PG&E Gas Pipeline Replacement / EBMUD Pipeline Replacement

HELP SLOW THE SPREAD

WEAR A MASK. WASH OR SANITIZE YOUR HANDS OFTEN. STAY 6 FEET FROM OTHERS.

PUBLIC MEETINGS

Reuniones Publicas

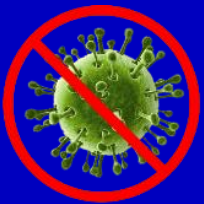
1000 Gateway Ave.
unless otherwise indicated
a menos que se indique lo contrario

3/15 Regular City Council Meeting, 6PM **VIA ZOOM**

TELECONFERENCE ONLY; NO PHYSICAL ATTENDANCE), (Details on Zoom meeting will be provided by City Clerks' Office).

3/15 Junta regular del Consejo de la Ciudad a las 6PM ** POR ZOOM**

SÓLO TELECONFERENCIA; NO ASISTENCIA FÍSICA), (Los detalles de la reunión de Zoom serán proporcionados por la oficina del City Clerk).



STOP CORONAVIRUS

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

COVID-19 VACCINATION

A COVID-19 vaccine is one of the most important tools to end the COVID-19 pandemic. A safe, effective, no-cost COVID-19 vaccine will be available to everyone in California. The vaccine paired with other daily health habits, such as wearing face coverings and social distancing, will slow the spread of COVID-19 so businesses and schools can fully reopen and we can return to a more normal way of life.

Currently, Contra Costa County residents aged 65 and older and frontline essential workers may schedule their COVID-19 vaccination at West County Health Center, 13601 San Pablo Ave., San Pablo. Phone: (510) 231-9400. To schedule an appointment, please visit the website below and complete the form: <https://tinyurl.com/sanpabloc19vaccine>

Please visit the following websites for more information:

[Vaccine | Coronavirus \(cchealth.org\)](https://www.cdph.ca/coronavirus)
[Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) | CDC](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/)

Distribution Phases at a Glance



VACUNACIÓN CONTRA el COVID-19

La vacuna contra el COVID-19 es una de las herramientas más importantes para acabar con la pandemia del COVID-19. Una vacuna segura, eficaz y gratuita contra el COVID-19 estará disponible para todos los residentes de California. La aplicación de la vacuna junto con otros hábitos de salud diarios, tales como utilizar una mascarilla facial y mantener un distanciamiento social, reducirán la propagación del COVID-19 para que los negocios y las escuelas puedan volver a abrir por completo y podamos regresar a una vida más normal.

Actualmente, los residentes del condado de Contra Costa de 65 años o más, y trabajadores esenciales de primera línea pueden programar su vacuna COVID-19 en el Centro de Salud del Oeste del Condado, 13601 San Pablo Ave. Teléfono: (510) 231-9400.

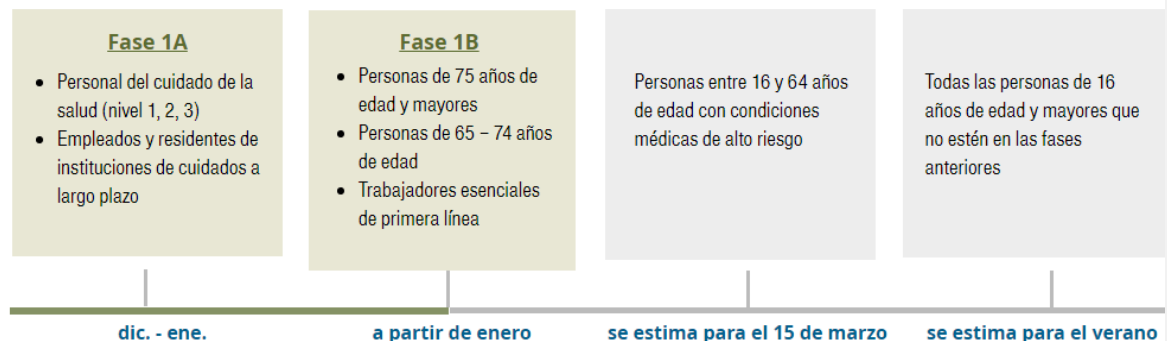
Para programar una cita, por favor visite el sitio web a continuación y complete el formulario:

<https://tinyurl.com/sanpabloc19vaccine>

Para más información, visite los siguiente sitios web:

[Vacunación Contra el COVID-19 | Coronavirus \(cchealth.org\)](https://www.cdph.ca/coronavirus)
[Enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\) | CDC](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/)

Resumen de las Fases de Distribución



SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN

- **ALL CITY DEPARTMENTS:** (ALL CITY DEPARTMENTS REMAIN IN ESSENTIAL GOVERNMENTAL SERVICES FUNCTIONS PER CURRENT CCCHS ORDER NO. #HO-COVID-19-16 IN EFFECT SINCE JUNE 2, 2020 UNLESS NOTED BELOW)



❖ **Community Development Department:**

- The permit and business licensing center is located at the New City Hall Building located at 1000 Gateway Avenue.
- Electronic plan submittal is strongly encouraged. Contact 510 215-3030 for weblink information.
- A City (Gray) drop-off box for Building and Planning submittals is located in front of the New City Hall Building.
- In person submittals and pick up can be made by appointment by calling (510) 215-3030. Appointments are limited to Tuesdays and Thursdays from noon to 3:00PM.
- There will be no in-person Building and Planning consultation. All consultation will be done virtually or by phone.
- Building inspections are limited to Tuesdays and Thursdays between 9:00 AM to 4:00 PM.
- The Residential Health and Safety Program will remain suspended until further notice.
- Planning Commission meetings will continue to be held virtually.

❖ **Public Works/Engineering Department:**

- The Engineering plan review and permit center is located at the New City Hall Building located at 1000 Gateway Avenue.
- Applicants can reach the Engineering permit staff regarding plan review and permitting at PWEngineering@SanPabloCA.gov. Electronic plan submittal is strongly encouraged.
- A City (Gray) drop-off box for Engineering submittals is located in front of the New City Hall Building for drop off of submittals at any time (See above).
- In person submittals and pick up are limited to Thursdays from 1:00 PM - 4:00 PM by appointment only at (510) 215-3060.
- Virtual appointments to discuss an application can be scheduled Tuesday through Thursday 1:00 PM - 4:00 PM. There will be no in-person Public Works/Engineering consultation. All consultation will be done virtually or by phone.
- Engineering inspections are limited to Monday through Thursday, and must be scheduled by calling (510) 215-3060 two (2) business days in advance.
- The City's Essential Services/Governmental Functions under the Revised Modified Operations Plan are still in effect until further revised by the City Manager/Emergency Services Director for applicability to local governmental essential services. **VIEW FULL REPORT - REVISED MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN:** <https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

APPLY FOR ONE-TIME HOUSING ASSISTANCE GRANT

One-time grants to help pay for rent, mortgage or utility payments are available to San Pablo residents who have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic. Program ends March 31, 2021 or until program funds run out, whichever is sooner. [CLICK HERE TO APPLY NOW](#)

SOLICITE PARA UN SUBSIDIO DE ASISTENCIA PARA LA VIVIENDA

Las subvenciones únicas para ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los servicios públicos están disponibles para los residentes de San Pablo que han experimentado una pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19. El programa termina el 31 de marzo de 2021 o hasta que se agoten los fondos del programa, lo que ocurra antes. [APLIQUE AHORA Y HAGA CLIC](#)

Aceptar solicitudes de COVID-19 Subsidio de Asistencia para la Vivienda

Eligibilidad

- Aplicantes deben residir en la ciudad incorporada de San Pablo
- Residentes cuyos ingresos han disminuido debido a la pandemia de COVID-19
- Aplicantes necesitan ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los pagos de servicios públicos
- Aplicantes con niveles de ingreso total en la familia que no excede los límites:

Número de personas en el hogar/ Number of persons in household	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de ingresos/ Income limits	\$73,100	\$83,550	\$94,000	\$104,400	\$112,800	\$121,150	\$129,500	\$137,850



Accepting applications for COVID-19 Housing Assistance Grants

Eligibility

- Applicant must reside in the incorporated City of San Pablo
- Applicant must have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic
- Applicant needs help with rent, mortgage or utility payments
- Applicant's total household income does not exceed limits below:

Aplique Ahora

Apply Now

www.sanpabloca.gov/2741/COVID-19-Housing-Assistance

510-215-3030

COVIDGRANT@sanpabloca.gov

Los fondos están disponibles hasta el 31 de marzo de 2021 o hasta que se agoten los fondos de la subvención

The funds are available until March 31, 2021 or until grant funds run out

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Síguenos en las redes
sociales

facebook

<https://www.facebook.com/sanpabloca/>



<https://twitter.com/CityofSanPablo>

Instagram

https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca/?hl=en

Nextdoor

<https://nextdoor.com/neighborhood/sanpablo--sanpablo--ca/>

E-Newsletter

send your email address
to:

Feedback@
sanpabloca.gov

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

PUBLIC ANNOUNCEMENT ON RECENT PASSAGE OF THE CITY OF SAN PABLO URGENCY ORDINANCE/MORATORIUM ON TEMPORARILY PROHIBITING EVICTIONS OF TENANTS OF RESIDENTIAL AND COMMERCIAL REAL PROPERTY IMPACTED BY THE COVID-19 PANDEMIC.

Please visit the following weblinks for more information,

Contra Costa County housing ordinance and housing resources:

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

City of San Pablo Website: <https://sanpabloca.gov/>

Urgency Ordinance/Moratorium on Evictions and Rent Increases:

[https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=.](https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=)

ANUNCIO PÚBLICO SOBRE LA RECIENTE APROBACIÓN DE LA CIUDAD DE SAN PABLO ORDENANZA / MORATORIA URGENTE QUE PROHÍBE TEMPORALMENTE LOS DESALOJOS DE INQUILINOS DE VIVIENDAS RESIDENCIALES Y BIENES RAICES COMERCIALES IMPACTADOS POR LA PANDEMIA COVID-19.

Visite los siguientes enlaces web para obtener mas información,

Enlace al a ordenanza y recursos de vivienda del condado de Contra Costa:

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

Sitio web de la ciudad de san pablo: <https://sanpabloca.gov/>

Ordenanza / Moratoria Urgente de Desalojos y Aumentos de Rentas:

[https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=.](https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=)

COVID-19 RESOURCES FOR UNDOCUMENTED IMMIGRANTS

San Pablo and the greater Contra Costa County welcomes ALL residents, including undocumented immigrants. Please visit the following link for an extensive resource list for our undocumented immigrant community, including testing information, health access, food banks and more

https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_40a57db5e1c84609b9f18156151572e7.pdf

COVID -19 RECURSOS PARA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS

San Pablo y el Gran Condado de Contra Costa le dan la bienvenida a TODOS los residentes, incluyendo a los inmigrantes indocumentados. Por favor visite la siguiente pagina para ver una extensa lista de recursos para nuestra comunidad de inmigrantes indocumentados, incluyendo información sobre las pruebas, acceso a la salud, bancos de alimentos y más.

https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_caac55a3b4764517b89d9321a9ba3be2.pdf

RESOURCES

Sign up for our e-newsletter!

Simply send your email address to:

¡Suscríbese a nuestro boletín electrónico!
Simplemente envía su correo electrónico a:
feedback@sanpabloca.gov

Contra Costa County

COVID-19 Call Center
Centro de llamadas de COVID-19

(844) 729-8410
COVID-19 Testing

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

FEE SCHEDULES FOR 2021

On August 3rd, 2020, the San Pablo City Council approved new fee schedules for Building, Planning and Public Works services (Resolution 2020-103). The fees became effective on January 1, 2021. For more information or to view the new fee schedules, please visit our website at www.sanpabloca.gov or call (510) 215-3030 (Community & Economic Development) or (510) 215-3060 (Public Works).

tarifas de la ciudad para el 2021

El 3 de agosto de 2020, el Ayuntamiento de San Pablo aprobó nuevas tarifas para los servicios de Edificación, Planificación y Obras Públicas (Resolución 2020-103). Las tarifas entraron en vigencia el 1 de enero de 2021. Para obtener más información o para ver las nuevas listas de tarifas, visite nuestro sitio web en www.sanpabloca.gov o llame al (510) 215-3030 (Desarrollo económico y comunitario) o (510) 215-3060 (Obras Públicas).

CITY OF SAN PABLO COVID-19 HOTLINE (510) 215-3232

The purpose of the San Pablo COVID-19 (Novel Coronavirus) hotline is to respond to callers within City of San Pablo and provide information and resources available to local City of San Pablo residents related to COVID-19. Most of these resources can be found on the City of San Pablo COVID-19 webpage:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

***No legal advice or services can be provided on this hotline to callers.**

Monday-Thursday 8:00AM-4:00PM, e-mail inquiries: COVID19@sanpabloca.gov

Linea directa de la Ciudad De San Pablo COVID-19 (510) 215-3232

El propósito de la línea directa de San Pablo COVID -19 (Novel Coronavirus) es de responder a las llamadas entre la Ciudad de San Pablo y proporcionar información y recursos disponibles a los residentes locales de la ciudad de San Pablo relacionado a COVID -19. La mayoría de estos recursos se pueden encontrar en la pagina web:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

*** No se puede dar asesoramiento o servicios legales en esta línea.**

lunes-jueves 8:00AM-4:00PM, preguntas por e-mail: COVID19@sanpabloca.gov





COVID-19 VACCINES AVAILABLE FOR PEOPLE 65 AND OVER

Vaccines are by appointment only, and pre-registration is required. Please send names and telephone contacts to Kate Rauch in Supervisor Gioia's office, (510) 334-0885 or email kate.rauch@bos.cccounty.us.

These names will be sent to Mobile Clinic staff for registration and scheduling. Vaccine clinics begin at 9am. **The next mobile clinics will be at:** Richmond High School, 1250 23rd Street, on Saturday March 6th

COVID-19 VACCINATION TRANSPORTATION

San Pablo Senior & Disabled Transportation is providing transportation to San Pablo Residents for COVID – 19 vaccine appointments. Transportation are by confirmed appointment only. Pre – registration is required. Please contact San Pablo Senior and Disabled Transportation to schedule a ride to your vaccine appointment, (510) 215-3095 or email paratransit@sanpabloca.gov for more information.

Vacunas COVID-19 disponibles para personas mayores de 65 años

Vacunaciones serán realizadas solamente por citas y se solicitarán pre-registraciones antes. Para realizar una cita contactar a Kate Rauch en la oficina del Supervisor del Condado John Gioia vía correo electrónico Kate.rauch@bos.cccounty.us o vía telefónica al (510) 334- 0885. Nuestra oficina de encargará de contactarse con el personal de John Muir Health quienes se contarán con cada una de las personas que cada una de las personas para hacer cada cita respectiva. Se habla español. Las clínicas de vacunación comienzan a las 9am. **La próxima clínica móviles estarán en:** Richmond High School, 1250 23rd Street el sábado 6 de marzo

TRANSPORTE DE VACUNACIÓN COVID-19

El transporte para personas mayores y discapacitadas de San Pablo está proporcionando transporte para los residentes de San Pablo para las citas de vacuna de COVID - 19. El transporte es solo con cita confirmada. Es necesario registrarse previamente. Comuníquese con el transporte para personas mayores y discapacitadas de San Pablo para realizar una reservación de transporte a su cita de vacunación, (510) 215-3095 o envíe un correo electrónico a paratransit@sanpabloca.gov para obtener más información.

RESOURCES

REMINDER:

The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

RECORDATORIO:

La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

FIRST-TIME HOMEBUYER LOANS NOW AVAILABLE

As of January 4, 2021, the new San Pablo Loan Assistance for Sustainable Housing program "SPLASH" will be offering down payment assistance in the form of deferred payment loans with a fifteen-year term to income-qualified, first-time homebuyers who choose to purchase a home in the incorporated City of San Pablo. The program serves low-income households, defined as households earning 80% or less of area median income (AMI) as defined by the US Department of Housing and Urban Development (HUD). SPLASH offers shared appreciation loans (SAL) of up to \$50,000. Veterans, seniors, first-responders and teachers are prioritized. Contact the San Pablo Economic Development Corporation (San Pablo EDC) to learn more about SPLASH! To explore qualifications, go to https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 or to see the process in detail, go to <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. For more information, go to [Your Pathway to Homeownership](#) or by calling 510-215-3200. **Homeownership may be closer than you think!**

PRESTAMOS PARA COMPRADORES POR PRIMERA VEZ AHORA DISPONIBLE

A partir del 4 de enero de 2021, el nuevo programa de Asistencia de Préstamos para Vivienda Sostenible de San Pablo "SPLASH" ofrecerá asistencia para el pago inicial en forma de préstamos de pago diferido con un plazo de quince años a los compradores de vivienda por primera vez que califiquen por ingresos y que elijan para comprar una vivienda en la Ciudad Incorporada de San Pablo.

El programa presta servicios a hogares de bajos ingresos, definidos como hogares que ganan el 80% o menos del ingreso medio del área (AMI) según lo define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD). SPLASH ofrece préstamos de apreciación compartida (SAL) de hasta \$ 50,000. Se da prioridad a los veteranos, las personas de mayor edad, los socorristas y los maestros. ¡Comuníquese con la Corporación de Desarrollo Económico de San Pablo (San Pablo EDC) para obtener más información sobre SPLASH! Para explorar las calificaciones, vaya a https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 o para ver el proceso en detalle, vaya a <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. Para más información, visite aquí, [Su camino hacia la propiedad de vivienda](#) o llamando al 510-215-3200. **¡La propiedad de vivienda puede estar más cerca de lo que cree!**



SPRING EGGSTRAVAGANZA DRIVE THRU EVENT

Hop on over for our first Spring Eggstravaganza Drive Thru Event on Saturday, March 27th beginning at 10:00 am at the San Pablo Community Center located at 2450 Road 20! For more information, visit www.sanpabloca.gov/SpringEggstravaganza.

EVENTO SPRING EGGSTRAVAGANZA DRIVE THRU

¡Acompáñanos a nuestro primer evento Spring Eggstravaganza Drive Thru el sábado 27 de marzo a partir de las 10:00 am en el Centro Comunitario de San Pablo ubicado en 2450 Road 20! Para obtener más información, visite www.sanpabloca.gov/SpringEggstravaganza.

RESOURCES

The Community Services Department has a **Virtual Recreation Center page** which includes resources, indoor and outdoor activity links for ideas, and much more!

El Departamento de Servicios Comunitarios tiene una **página del Centro de Recreación Virtual** que incluye recursos, enlaces e ideas de actividades interiores y exteriores, ¡y mucho más!

<https://sanpabloca.gov/2680/Virtual-Recreation-Center>

TREAT BROKEN TRAFFIC SIGNALS AS FOUR-WAY STOPS!

Please remember to treat any intersection where the traffic signal is not working as a four-way stop! Please drive safely and stay alert!

¡TRATE LOS SEMÁFOROS AVERIADOS COMO PARADAS DE CUATRO DIRECCIONES!

Por favor, recuerde tratar cualquier intersección en la que el semáforo no funcione como una parada de cuatro vías. Por favor, conduzca con seguridad y manténgase alerta.



COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

Virtual Preschool: Our Tiny Tots and Kiddie Korner preschool programs have gone virtual. Children will connect via Zoom for circle time, crafts, learning and fun. We also provide a “preschool in a bag” kit for you to pick up that include hands-on activities and worksheets to enjoy with your toddler for each week. Adult supervision is required during Zoom classes. Tiny Tots Ages 3-4 Monday / Wednesday 9:00 am – 11:00am. Kiddie Korner Ages 4-5 Tuesday / Thursday 9:00 am – 11:30 am. Fee: \$45 for Residents / \$60 non-residents per 3-week session. Session 6: April 12 - April 29. For more information visit at www.SanPabloRec.com or call (510) 215-3080 to register.



Preescolar Virtual: Nuestros programas preescolares Tiny Tots y Kiddie Korner se han vuelto virtuales. Los niños se conectarán a través de Zoom para la hora del círculo, manualidades, aprendizaje y diversión. También proporcionaremos "preescolar en una bolsa" para que lo recoja, que incluye actividades prácticas y hojas de trabajo para que disfrute con su niño pequeño durante la semana. Se requiere la supervisión de un adulto durante las clases de Zoom. Tiny Tots Edades 3-4 Lunes / Miércoles 9:00 am a 11:00 am. Kiddie Korner Edades 4-5 martes / jueves 9:00 am a 11:30 am. Tarifa: \$ 45 para residentes / \$ 60 no residentes por sesión de 3 semanas. Sesión 6: 12 de abril al 29 de abril.. Visite nuestro sitio web en www.SanPabloRec.com para obtener más información y para registrarse o llame al 510-215-3080

Virtual Classes: A variety of virtual classes are now available for registration! We are offering Beginning Karate and Advanced Karate classes as well as adult Chi Gong and Strength and Balance. For more information and to register, visit www.SanPabloRec.com.

Clases virtuales: ¡Una variedad de clases virtuales ahora están disponibles para registrarse! Estamos ofreciendo clases de Karate para jóvenes, Fuerza y equilibrio y Chi Gong para adultos. Para obtener más información y registrarse visite www.SanPabloRec.com.

SAVOY’S SPORTS CORNER LESSON #3 - BASKETBALL

The Community Services Department has posted Lesson # 3. This V-log series offers viewers of all ages the opportunity to watch and learn skills of the featured sport. This V-log series offers viewers of all ages the opportunity to watch and learn skills of the featured sport. The vision of this project is for people to gain fundamental techniques in a way that is fun and engaging and continue to watch the video series as they progress from one skill to the next. Catch up by watching Lesson #1 and #2 on [Facebook](https://www.facebook.com/sanpabloca).

Savoy’s Sports Corner Lección # 3 – Baloncesto

El Departamento de Servicios Comunitarios ha publicado la Lección # 3. Esta serie V-log ofrece a los espectadores de todas las edades la oportunidad de ver y aprender habilidades de diferentes deportes. Esta serie V-log ofrece a los espectadores de todas las edades la oportunidad de ver y aprender habilidades de diferentes deportes. La visión de este proyecto es que las personas adquieran técnicas fundamentales de una manera divertida y atractiva y continúen viendo la serie de videos a medida que avanzan de una habilidad a la siguiente. Póngase al día viendo la lección 1 y 2 en [Facebook](https://www.facebook.com/sanpabloca).

RESOURCES

San Pablo Senior and Disabled Transportation

is available for essential transportation to medical appointments, the grocery store and the bank. All trips require advance reservations. Registration in our Paratransit program is required.

Call (510) 215-3095 to reserve your ride, for more information, to register or to see if you qualify for these services.

El transporte para personas de personas Adultos Mayores y discapacitados de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco.

Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito.

Llame al (510) 215-3095 para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios.

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

SENIOR FOOD PROGRAMS- CALL (510) 215-3098 FOR INFORMATION/ TO REGISTER OR TO SEE IF YOU QUALIFY FOR THESE SERVICES.

Senior Nutrition Program – CC Café, Senior Center, (1943 Church Lane)

Weekly meals consisting of 5 frozen meals, fruit, dairy and grain products will be available for pick up on Tuesdays from 11:45am – 12:45pm *Orders must be placed no later than 10:00am on Monday prior to pick up or delivery. **NOTE:** Available for adults 60+

Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag), (1667 Folsom Ave.)

The San Pablo Senior Program WILL CONTINUE to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at Davis Park Multipurpose Room (1667 Folsom Ave.) *every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am.

Food Delivery, San Pablo Senior and Disabled Transportation program will provide FREE food delivery of the Senior Food Bank service the 1st & 3rd Friday of each month between 9:45 am and 11:45 am and Senior Nutrition Program meals every Friday between 11:00 am – 3:00 pm while the Shelter-in-Place order is in effect. To ensure your safety as well as the safety of the driver, meals will be placed on your doorstep and not handed to you directly. Call (510) 215-3095, to register or to see if you qualify for these services.

PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA ADULTOS MAYORES- LLAME AL (510) 215-3098 PARA INFORMACION/ PARA REGISTRARSE O PARA VER SI CALIFICA PARA ESTOS SERVICIOS.

Programa de Nutrición para Adultos Mayores - CC Café (1943 Church Lane)

Las comidas semanales que consisten en 5 comidas congeladas, frutas, productos lácteos y granulos estarán disponibles para recoger los martes de 11:45am a 12:45am* Los pedidos deben realizarse a más tardar a las 10:00 am del lunes anterior a la recogida o entrega. ** También ofrecemos entrega GRATIS los viernes. **NOTA:** Disponible para adultos mayores de 60 años o mas.

Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Senior Center de San Pablo CONTINUARÁ ofreciendo el Programa del Banco de Alimentos(Brown Bag) en el Salón de Usos Múltiples de Davis Park (1667 Folsom Ave.) *cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10:00am y las 11:00am.

Entrega de Alimentos, El programa de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo proporcionará entrega GRATIS de alimentos del servicio Senior Food Bank el 1er y 3er viernes de cada mes entre las 9:45 am y las 11:45 am y las comidas del Programa de nutrición para personas de la tercera edad todos los viernes de 11:00am a 3:00pm mientras la orden de Refugio en el lugar está vigente. Para asegurar su seguridad así como la del conductor, las comidas se colocarán en la puerta de su casa y no se le entregarán directamente. **Llame al (510) 215-3095 para, para registrarse o para ver si califica para estos servicios.**

RESOURCES



Non-Emergency Police
Dispatch Number

(510) 724-1111

San Pablo Police
Department Lobby
Phone (510) 215-3130

PD Lobby is open for
limited services

[https://www.facebook
.com/sanpablopolic](https://www.facebook.com/sanpablopolic)

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

SAN PABLO ATHLETIC FIELDS REMAIN CLOSED

California Governor Newsom and the State of California Department of Public Health (CDPH) have announced new guidelines on youth recreation and sports and the ability to return to play in California, which went into effect on February 26, 2021. However, please note that all City of San Pablo Athletic Fields will remain **CLOSED** as San Pablo/Richmond areas remain active COVID-19 "Hot Zones" with the most highest active cases of the virus within the Contra Costa County region. Therefore, as a precaution, all City Athletic Fields will remain CLOSED to minimize community public health risks until further notice.

LOS CAMPOS SAN PABLO PERMANECEN CERRADOS

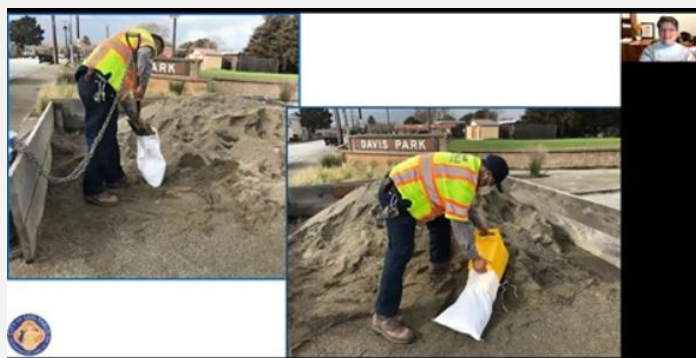
Aunque el gobernador de California Newsom y el Departamento de Salud Pública del Estado de California (CDPH) han anunciado nuevas guías sobre deportes juveniles y la posibilidad de volver a jugar en California, efecto el 26 de febrero de 2021, Sin embargo, tenga en cuenta que todos los Campos Atlético de la Ciudad de San Pablo permanecerán **CERRADOS** ya que las áreas de San Pablo/Richmond siguen siendo "Zonas Calientes" de COVID-19 con la mayor cantidad de casos activos del virus dentro de la región del Condado de Contra Costa. Por lo tanto, como precaución, todos los campos de atletismo de la ciudad permanecerán cerrados para minimizar los riesgos para la salud pública de la comunidad hasta nuevo aviso.

Sandbag Station

The City has set up the sandbag station (sand, sandbags, and a shovel) at Davis Park (1661 Folsom) for property owners to come and make sandbags for use at their San Pablo property – available 24 hours per day. Check out this video: <https://youtu.be/wRwmjcgJmh8>

Estación de Sacos de Arena

La Ciudad ha puesto una estación de arena (arena, sacos de arena y una pala) en Davis Park (1661 Folsom) para que los propietarios vengan y hagan sacos de arena para usar en sus propiedades de San Pablo, disponibles las 24 horas del día. Mira esta video: <https://youtu.be/wRwmjcgJmh8>



RESOURCES

How to Remove Unwanted or Illegally Dumped Items on Your Property

Visit the Free Disposal Options page <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> to learn about programs for San Pablo residents. Please note that leaving trash on the street, sidewalk, or other public place is against the law and subject to fines.

Cómo retirar los artículos no deseados o abandonados ilegalmente en su propiedad

Visite la página de opciones de desecho gratuito <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> para conocer los programas para los residentes de San Pablo. Por favor, tenga en cuenta que dejar basura en la calle, acera o cualquier otro lugar público va en contra de la ley y está sujeto a multas.

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

WASTE AND RECYCLING ALERT

Due to the outbreak of COVID-19, the pick-up of Household Hazardous Waste (HHW) for disabled and senior residents is still suspended.

The following programs will continue:

- HHW drop-off, mattress drop-off, recycling buy-back, and compost give-away at IRFF (888) 412-9277.
- On-call pick-up of bagged materials and bulky household items (510) 262-7100.
- Dump Voucher Program (510) 215-3064.
- City's Dumpster Days (510) 215-3070.

Alerta de residuos/basura y reciclaje

Debido al brote de COVID-19, la recogida de Residuos Peligrosos del Hogar (HHW) para los residentes discapacitados y residentes mayores sigue suspendida:

Los siguientes programas continuarán:

- Entrega de HHW, entrega de colchones, recompra de reciclaje y entrega de abono en IRFF (888) 412-9277.
- Recogida a petición de materiales en bolsas y artículos domésticos voluminosos
- Programa de cupones de basura (510) 215-3064.
- Días del contenedor de basura de la ciudad (510) 215-3070.

REPORT & STOP ILLEGAL DUMPING!

If You Witness Illegal Dumping, please reported and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident you witnessed

Call 510-724-1111 or

Illegal Dumping hotline at 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

¡Informe Y Detenga El Dumping Ilegal!

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- -Foto del incidente
- -Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- -Descripción de los artículos arrojados
- -Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

Llame 510-724-1111 o

Línea directa de dumping ilegal al 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)



RESOURCES

Report Concerns via GOREquest!

Want to report a concern to the City? Download the GOREquest app to easily connect with the City from the comfort of your home. Don't want to download an app? Click here to report a concern!

<https://www.sanpabloca.gov/1449/Report-A-Concern>
If you have an emergency, please call 9-1-1.

Informar situación/duda a Través de GOREquest!

¿Tiene alguna situación/duda que reportar a la ciudad? Descargue la aplicación de "GOREquest" para conectarse a la ciudad desde la comodidad de su hogar. ¿No quiere descargar una aplicación celular? ¡Haga clic aquí para informar una situación/duda!

<https://www.sanpabloca.gov/1449/Report-A-Concern>
Si tiene una emergencia, llame al 9-1-1.

COVID-19 INFO:

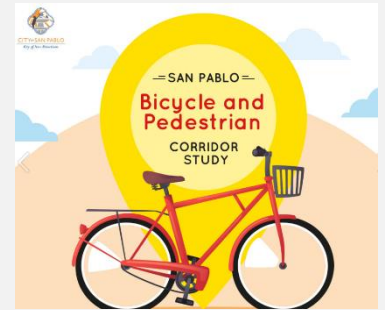
<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

HELP US IMPROVE OUR STREETS!

You may notice these new decals along certain streets in San Pablo. The City of San Pablo wants our streets to be safer for all users! Our Bicycle and Pedestrian Corridor Study is creating designs for 10 streets. Fill out this survey to let the City know what you think: bit.do/SanPabloSurvey



¡AYÚDANOS A MEJORAR NUESTRAS CALLES!

Pueden notar estas nuevas calcomanías a lo largo de ciertas calles de San Pablo. ¡La ciudad de San Pablo quiere que nuestras calles sean más seguras para todos los usuarios! Nuestro estudio del corredor de bicicletas y peatones está creando diseños para 10 calles. Rellena esta encuesta para que la Ciudad sepa lo que piensas: bit.do/SanPabloSurvey



CHECK OUT OUR NEW WEBSITE!

We hope you enjoy the new fresh and modern design. We will continue to update our content with helpful information.

[San Pablo, CA - Official Website](https://www.sanpabloca.gov) | [Official Website](https://www.sanpabloca.gov)

¡MIRA NUESTRA NUEVA PÁGINA WEB!

Esperamos que disfruten del nuevo diseño fresco y moderno. Continuaremos actualizando nuestro contenido con información útil.

[San Pablo, CA - Official Website](https://www.sanpabloca.gov) | [Official Website](https://www.sanpabloca.gov)

RESOURCES

Museum Volunteers
Available During Closure

The San Pablo Museums remain closed. However the Museum Volunteers continue to answer questions on local history and can be reached at sanpablomuseums@gmail.com, or a message can be left at (510) 255-7488.

Voluntarios del museo disponibles durante el cierre

Los Museos de San Pablo permanecen cerrados. Sin embargo, los Voluntarios del Museo continúan respondiendo a preguntas sobre la historia local y pueden ser contactados en sanpablomuseums@gmail.com, o se puede dejar un mensaje al (510) 255-7488.

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

INTERESTED IN SERVING ON ONE OF THE CITY'S BOARDS OR COMMISSIONS?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission. General information regarding the role of each commission as well as when and where they meet can be obtained from the City's website at <https://www.sanpabloca.gov/160/Boards-and-Commissions>. For applications or information, please contact the Office of the City Clerk by calling (510) 215-3000, or email CityClerk@SanPabloCA.gov.

Interesado en servir en una de las juntas o comisiones de la ciudad?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión. Se puede obtener información general sobre el papel de cada comisión, así como cuándo y dónde se reúnen en el sitio web de la Ciudad en <http://www.sanpabloca.gov/boardsandcommissions>. Para solicitudes o información adicional, por favor contacte a la Oficina del Secretario de la Ciudad llamando al (510) 215-3000, o envíe un correo electrónico a CityClerk@SanPabloCA.gov.

STREET SWEEPING – Avoid parking citation

🔊 FRIENDLY REMINDER 🔊

In an effort to keep our city beautiful, street sweeping will continue to be done on the posted dates and times on streets throughout our city. Please be sure to take a look at the signs before parking to avoid being given a citation. Together, we can keep our city clean and beautiful!

Here is the link to schedule and map:

<https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>

LA BARREDORA DE CALLES - Evite la multa de estacionamiento

🔊 RECORDATORIO 🔊

En un esfuerzo para mantener nuestra ciudad hermosa, la barredora continuará limpiando las calles en las fechas y horas indicadas en las calles de nuestra ciudad. Por favor, asegúrese de echar un vistazo a las señales antes de estacionar para evitar que le den una multa. ¡Juntos, podemos mantener nuestra ciudad limpia y hermosa!

Aquí está el link para el horario y el mapa: <https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>



RESOURCES

Our county has returned to the purple tier, additional businesses & activities may resume: bit.ly/3pk8fau. Please continue to protect yourself & community by wearing a mask, keeping social distance & avoiding gatherings.

Nuestro condado ha vuelto al nivel morado, los negocios y actividades adicionales pueden continuar: bit.ly/3pk8fau. Por favor, siga protegiéndose a sí mismo y a la comunidad usando una máscara, manteniendo la distancia social y evitando las reuniones

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

Dumpster Day Scheduled for Saturday, March 13, 2021

The City of San Pablo's Public Works Department is hosting a Dumpster Day on Saturday, March 13, 2021 at 2600 Moraga Road (old El Portal school site) from 7:00am until the dumpsters get full or Noon. This is a chance for residents to get rid of any old items.

NEW COVID-19 PROCEDURES

- Residents MUST wear masks at all times and stay 6 feet away from others.
- Maintenance staff WILL NOT unload debris from vehicles.
- Only those unloading, should step outside the vehicle.
- Please show proof of residency through your vehicle's window.
- You will need to bring proof of San Pablo residency (PG&E or EBMUD statement with your address and a photo ID). Please see map to make sure you are a resident within San Pablo's incorporated area.
- We DO NOT accept of mattresses, electronic devices, tires, batteries and all hazardous materials.
- You will need to bring proof of San Pablo residency (a copy of your PG&E or EBMUD statement with your address, and a photo ID).
- Commercial vehicles, moving trucks WILL NOT BE ALLOWED
- Personal vehicles will be limited to two cubic yard

Please call (510) 215-3070 for more information.

El día del basurero está programado para el sábado 13 de marzo de 2021



El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de San Pablo está organizando un Día de Basura, el sábado 13 de marzo de 2021 en el 2600 Moraga Road desde las 7:00am hasta que los contenedores se llenen o al mediodía. Es una oportunidad para que los residentes se deshagan de cualquier artículo viejo.

NUEVOS PROCEDIMIENTOS COVID-19

- Los residentes DEBEN usar máscaras en todo momento y mantenerse a 6 pies de distancia de los demás.
- El personal de mantenimiento NO descargará los escombros de los vehículos.
- Sólo los que descarguen, deben salir del vehículo.
- Por favor, muestre una prueba de residencia a través de la ventana de su vehículo.
- Necesitará traer prueba de residencia en San Pablo (declaración de PG&E o EBMUD con su dirección y una identificación con foto). Por favor, vea el mapa para asegurarse de que es un residente dentro del área incorporada de San Pablo.
- NO aceptamos colchones, aparatos electrónicos, llantas, baterías y todos los materiales dañinos.
- No serán permitidos los vehículos comerciales y camiones de mudanzas
- Vehículos personales están limitados a dos yardas cubicos

Por favor llame (510) 215-3070 para más información.

COVID-19 INFO:

<https://www.sanpablo.ca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

NEW FIRE STATION 70



The City and the Contra Costa County Fire Protection District are currently constructing a new, state-of-the-art Fire Station 70 at the corner of Market and 23rd Streets which will replace the current fire station located on San Pablo Avenue. The new location will be more central to the City and will provide for better response times. Construction is ongoing and scheduled for completion in December 2020.

CONSTRUCTION THIS WEEK



Interior work continues inside the building. Replacement of the valley gutter at Powell St. happened last week. Asphalt pavement repair at Market St. is scheduled this week. Pedestrians should still continue to be aware of detours.

Nueva Estación de Bomberos 70

La Ciudad y el Distrito de Protección de Incendios del Condado de Contra Costa están construyendo una nueva Estación de Bomberos 70 con instalaciones-avanzadas en la esquina de las calles Market y 23 que reemplazará a la actual estación de bomberos ubicada en la Avenida San Pablo. La nueva ubicación será más céntrica para la ciudad y proporcionará un mejor tiempo de respuesta. La construcción sigue continuamente. La construcción sigue y esta programada para completarse en diciembre de 2020.

Construcción esta semana

Los trabajos interiores continúan dentro del edificio. La semana pasada se reemplazó el canalón de la calle Powell. La reparación del pavimento de asfalto en la calle Market está programada para esta semana. Los peatones deben seguir siendo conscientes de los desvíos.

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

WILDCAT CREEK RESTORATION & GREENWAY TRAIL PROJECT

The Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project construction bids were



advertised in November 2019, and City Council awarded the project to the lowest responsive bidder, Ghilotti Construction, in January 2020. Construction for the project began in late February and is anticipated to be completed by the end of 2020. Tree removal and parking lot improvements began in Spring 2020 while the creek restoration or majority of the construction work was completed during Summer 2020.

CONSTRUCTION THIS WEEK

The remaining trees are being planted this week. The contractor is also placing the select mulch along the trail and finishing the surfaces of benches and site furniture. The contractor plans to fog seal the asphalt path next week.

Restauración del Arroyo Wildcat & Instalacion de un Sendero

Las licitaciones para la construcción del proyecto Restauracion del Arroyo Wildcat e Instalacion de Sendero Verde se anunciaron en noviembre de 2019 y el Ayuntamiento otorgó el proyecto al licitador con oferta más baja, Ghilotti Construction, en enero de 2020. La construcción del proyecto comenzó a finales de febrero y se espera completar a finales de 2020. Se removerán de árboles y las mejoras en el estacionamiento comenzaron en la primavera de 2020, mientras que la restauración del arroyo o la mayoría de el trabajo de construcción se completaron durante el verano de 2020.

Construcción esta semana

Los árboles restantes se están plantando esta semana. El contratista de la Ciudad también está colocando el mantillo selecto a lo largo del sendero y terminando las superficies de los bancos y el mobiliario del sitio. El contratista tiene planeado sellar con niebla el camino de asfalto la próxima semana.



PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

PG&E Gas Pipeline Replacement



RUMRILL BLVD: The contractor is working along Rumrill Blvd on the southbound lanes between Market St and Sutter St. again this week.

POWELL STREET AND DODSON STREET: Permanent road repair is done by PG&E. Sidewalk and curb ramp restoration on Dodgson St. will be performed next week by the contractor.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: The contractor is working along 14 St. again this week. This gas main replacement project extends from 14th St to 15th St on Market St, from Dover to Market on 14th St, and from Mission to Market on 15th St.

EBMUD Pipeline Replacement

EBMUD Amador and Riverside Pipeline Replacement

Permanent road repair is still being scheduled and will be performed by EBMUD.

Español

PG&E Reemplazo de tubería de Gas

RUMRILL BLVD: El contratista está trabajando a lo largo de Rumrill Blvd en los carriles hacia el sur entre Market St y Sutter St. de nuevo esta semana.

POWELL STREET AND DODSON STREET: La reparación permanente de la carretera es realizada por PG&E. La restauración de la acera y la rampa de la acera en Dodgson St. se llevará a cabo la próxima semana por el contratista.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: El contratista está trabajando a lo largo de la calle 14 esta de nuevo semana. Este proyecto de reemplazo de la tubería de gas se extiende desde la calle 14 hasta la calle 15 en la calle Market, desde Dover hasta Market en la calle 14, y desde Mission hasta Market en la calle 15.

EBMUD Reemplazo de tubería

EBMUD Amador and Riverside Reemplazo de tubería

La reparación permanente de la carretera sigue siendo programada y será realizada por EBMUD.